

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/TAT/1/II/B/0146
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Miasto i Gmina Szczawnica
--	---------------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Cyfrowy podgląd miejsc o szczególnej wartości kulturowej i przyrodniczej Szczawnicy i Leśnicy jako narzędzie udostępnienia, edukacji i promocji dziedzictwa przyrodniczo kulturowego obszaru pogranicza polsko słowackiego// Digitálny náhľad miest so zvláštn
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšení úrovně udržitelného využití kulturního a přírodního dědictví návštěvníky a obyvateli
Kód intervencie / Kod intervencji	094. Ochrona, rozvoj a podpora veřejných aktivit kultury a kulturního dědictví
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
01-2018 - 06-2019

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Miasto i Gmina Szczawnica	74 556,64 €	4 385,68 €	8 771,38 €	87 713,70 €	80,02%
	85.00%	5%	10%		
Obec Lesnica	18 610,41 €	2 189,46 €	1 094,73 €	21 894,60 €	19,98%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	93 167,05 €	6 575,14 €	9 866,11 €	109 608,30 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				109 608,30 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Miasto i Gmina Szczawnica	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Grzegorz Niezgoda Burmistrz Grzegorz Politowicz Skarbnik	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowotarský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Szczawnica 34-460	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Szalaya 103	
IČO / REGON	491893262	
DIČ / NIP	7351026738	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	18 262 22 03	
Fax / Fax	18 262 25 30	
E-mailová adresa / Adres e-mail	miasto@szczawnica.pl	
Www stránka / Strona www	www.szczawnica.pl	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1. "Modernizacja budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Szczawnicy", okres realizacji : styczeń 2010-grudzień 2010, całkowity koszt projektu: 250 000 EURO, Małopolski Regionalny Program Operacyjny 2007-2013.// Modernizácia budovy Mestského kultúrneho strediska v Szczawnicy", obdobie realizácie: január 2010- december 2010, celkové náklady projektu: 250 000 EURO, Małopolský regionálny operačný program 2007-2013. 2. „Poprawa jakości infrastruktury turystycznej w rejonie Pienińskiego Parku Narodowego", okres realizacji : sierpień 2009 – grudzień 2011, całkowity koszt realizacji projektu : 2 412 278,52 EURO, Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013/ „Zlepšenie kvality infraštruktúry cestovného ruchu v oblasti Pieninského národného parku", obdobie realizácie: august 2009 – december 2011, celkové náklady projektu: 2 412 278,52 EURO, Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovensko 2007-2013. 3. Poprawa bezpieczeństwa ruchu turystycznego na ścieżce pieszo rowerowej łączącej centrum Uzdrowiska Szczawnica ze Słowacją, okres realizacji : marzec 2013 – październik 2013, całkowity koszt realizacji mikroprojektu: 79 469,46 euro , Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013./ Zlepšenie bezpečnosti cestovného ruchu na chodníku pre peších a cyklistov, ktorý spája centrum kúpeľného mesta Szczawnica so Slovenskom, obdobie realizácie: marec 2013 – október 2013, celkové náklady mikroprojektu: 79 469,46 euro , Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovensko 2007-2013. 4. „Wzrost atrakcyjności turystycznej Szczawnicy i Lesnicy - miast pogranicza polsko - słowackiego poprzez rozbudowę infrastruktury turystycznej" Nr WTSL.02.01.00-12-267/10, okres realizacji : styczeń 2015 – październik 2015, całkowity koszt realizacji projektu : 972 940,75 EURO, Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013.// „Zvýšenie atraktivity cestovného ruchu v Szczawnicy a Lesnici - miest na poľsko-slovenskom pohraničí rozšírením infraštruktúry cestovného ruchu" Č. WTSL.02.01.00-12-267/10, obdobie realizácie: január 2015 – október 2015, celkové náklady projektu : 972 940,75 EURO, Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovensko 2007-2013.
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Małgorzata Kita
Telefón / Telefon	18 262 22 03
Fax / Fax	18 262 25 30
E-mailová adresa / Adres e-mail	infrastruktura@szczawnica.pl

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Marek Jakubowski
Telefón / Telefon	509277360
E-mailová adresa / Adres e-mail	m.jk@outlook.com

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Obec Lesnica	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Jan Gondek Starosta Obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Stará Ľubovňa	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Lesnica 06533	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Lesnica, 26	
IČO / REGON	00 330 001	
DIČ / NIP	202-069-86-47	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	421 524284471	
Fax / Fax	421 907923981	
E-mailová adresa / Adres e-mail	info@lesnica.sk	
Www stránka / Strona www	www.lesnica.sk	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1. Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013 „Poprawa jakości infrastruktury turystycznej w rejonie Pienińskiego Parku Narodowego” Okres realizacji projektu -01/08/2008-31/12/2010. Całkowita kwota projektu 2 412 278,52 euro. / 1. Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovensko na roky 2007 - 2013. "Zlepšenie kvality turistickej infraštruktúry v oblasti Pieninského národného parku". Obdobie realizácie projektu -01/08/2008-31/12/2010. Celková hodnota projektu 2 412 278,52 eur. 2. Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013 „Wzmocnienie konkurencyjności pogranicza polsko-słowackiego na międzynarodowym rynku turystycznym” Okres realizacji projektu -12/2009-10/2010. Całkowita kwota projektu 48 812,00 euro./ Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovensko na roky 2007 - 2013 "Zvýšenie konkurencieschopnosti polsko-slovenského pohraničia na medzinárodnom trhu cestovného ruchu". Obdobie realizácie projektu -12/2009-10/2010. Celková hodnota projektu 48 812,00 euro. 3. Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013. „Przenikanie kultur: polsko-słowacka wymiana środowisk twórczych”. Okres realizacji projektu -12/2009-11/2010. Całkowita kwota projektu 45 300,00 euro./Program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovensko na roky 2007 - 2013. „Medzikultúrne prieniky: poľsko - slovenská výmena tvorivých dielní“. Obdobie realizácie projektu -12/2009-11/2010. Celková hodnota projektu 45 300,00 euro. 4. SOP LZ - FSR - 2007/ 2.1 / 01 Wsparcie rynku pracy oraz zatrudniania bezrobotnych w gminie Leśnica poprzez edukację / Okres realizacji projektu -11/2007-09/2008. Całkowita kwota projektu 631,00 euro. / Podpora pracownému trhu ako aj zamestnanie nezamestnaných v obci Lesnica prostredníctvom zvýšenia vzdelávania. / Obdobie realizácie projektu -11/2007-09/2008. Celková hodnota projektu 631,00 euro.
--	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Jan Gondek
Telefón / Telefon	421 524284471
Fax / Fax	421 907923981
E-mailová adresa / Adres e-mail	starosta@lesnica.sk

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt opiera się na wspólnych potrzebach partnerów, co znajduje odzwierciedlenie w umowie o współpracy i wspólnie realizowanych projektach. W wyniku odbytych spotkań oraz konsultacji sporządzono wspólne założenia realizacji projektu, jego koncepcje, zaplanowano wspólne zadania i zasady realizacji mikroprojektu. Zidentyfikowano zasoby, które zostaną zaangażowane w mikroprojekt, sporządzono umowę partnerską. W wyniku odbytych konsultacji określono ramy obecnego projektu jako niezbędnego do stworzenia wspólnych trwałych produktów opartych o dziedzictwo kulturowo przyrodnicze. Wspólnie określono cele planowanego do realizacji projektu i jego produkty. Następnym ważnym tematem było ustalenie jakiego rodzaju dokumentację partnerzy muszą przygotować, aby możliwa była realizacja projektu, określono także budżet projektu i terminy realizacji projektu jak i jego poszczególnych etapów. Reasumując wnioskodawca oraz partner zagraniczny: - zdiagnozowali problem - niedostateczne wykorzystanie dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego w promowaniu i podnoszeniu atrakcyjności pogranicza, - zdefiniowali grupy docelowe projektu, - określili wymagania i potrzeby bezpośrednich odbiorców projektu. Projekt je založený na spoločných potrebách partnerov, čo sa prejavuje v zmluve o spolupráci a spoločne realizovaných projektoch. V dôsledku uskutočnených stretnutí a konzultácií boli vyhotovené spoločné predpoklady pre realizáciu projektu, jeho koncepcie, boli naplánované spoločné úlohy a zásady realizácie mikroprojektu. Boli identifikované zdroje, ktoré sa budú podieľať na mikroprojekte, bola vyhotovená partnerská zmluva. V dôsledku uskutočnených konzultácií bol stanovený rámec súčasného projektu, ktorý je potrebný pre vytvorenie spoločných trvalo udržateľných produktov spočívajúcich na kultúrnom a prírodnom dedičstve. Boli spoločne stanovené ciele projektu plánovaného na realizáciu a jeho produkty. Ďalšou dôležitou témou bolo určenie druhu dokumentácie, ktorú musia pripraviť partneri, aby bola možná realizácia projektu, bol stanovený aj rozpočet projektu a termíny realizácie projektu a jeho jednotlivých etáp. Na záver žiadateľ a zahraničný partner: - stanovili problém - nedostatočné využitie kultúrneho a prírodného dedičstva pri propagovaní a zvyšovaní atraktivity pohraničia, - definovali cieľové skupiny projektu, - stanovili požiadavky a potreby priamych adresátov projektu.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Działania wynikające z harmonogramu wdrażania projektu realizować i w całości koordynować będą pracownicy Wnioskodawcy - Beneficjenta oraz partnera zagranicznego. Wnioskodawca i partner zagraniczny wspólnie ustalą zakres działań mających na celu wykorzystanie dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego w promowaniu i podnoszeniu atrakcyjności pogranicza. Zarówno Wnioskodawca - Partner Wiodący jak i Partner zagraniczny mają zaplanowane do realizacji zadania w ramach projektu, które będą wspólnie realizowane. Partner Wiodący jak i partner zagraniczny uczestniczyć będą w realizacji poszczególnych działań: - wytypowanie miejsc o szczególnej wartości kulturowej i przyrodniczej i montaż kamer, - przygotowanie, zaprojektowanie i wykonanie strony/podstrony internetowej w czterech językach umożliwiających podgląd miejsc o szczególnej wartości kulturowo - przyrodniczej, - działania promocyjno - informacyjne (festyn z PPN, druk ulotek informacyjnych). Wspólna realizacja projektu w ramach poszczególnych działań polegać będzie między innymi na uczestnictwie przedstawicieli obydwu partnerów w realizacji poszczególnych zadań, działań promocyjno - informacyjnych i wykonaniu niezbędnych tłumaczeń. Aktivity vyplývajúce z harmonogramu implementácie projektu budú realizovať a úplne koordinovať zamestnanci Žiadateľa - Prijemcu a zahraničného partnera. Žiadateľ a zahraničný partner spoločne určia rozsah aktivít, ktorých cieľom je využitie kultúrneho a prírodného dedičstva pri propagovaní a zvyšovaní atraktivity pohraničia. Žiadateľ - Vedúci partner ako aj Zahraničný partner majú naplánované úlohy v rámci projektu, ktoré budú spoločne realizované. Vedúci partner ako aj zahraničný partner sa zúčastnia na realizácii jednotlivých aktivít: - určenie miest, ktoré majú osobitnú kultúrnu a prírodnú hodnotu a montáž kamier, - príprava, projektovanie a tvorba web stránky / podstránky v štyroch jazykoch, ktoré umožnia náhľad miest s osobitnou kultúrnou a prírodnou hodnotou, - propagačné a informačné aktivity (slávnostné podujatie v Pieninskom národnom parku, tlač informačných letákov). Spoločná realizácia projektu v rámci jednotlivých aktivít bude predovšetkým spočívať na zúčastnení sa zástupcov obidvoch partnerov na realizácii jednotlivých úloh, propagačných a informačných aktivít a vyhotovení potrebných prekladov.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

Personel partnerów mikroprojektu wielokrotnie współpracował ze sobą podczas realizacji projektów finansowanych z funduszy europejskich. Personel ten realizował również wspólne polsko-słowackie projekty współpracy transgranicznej. Wspólna koordynacja realizacji mikroprojektu daje gwarancję na osiągnięcie celów i wskaźników mikroprojektu. Personel w imieniu Miasta Szczawnica:

Małgorzata Kita - koordynator projektu

Agnieszka Naglik - menedżer ds. finansowych projektu

Tomasz Ciesielka - promocja i reklama projektu

Personel w imieniu gminy Leśnica:

Jan Gondek - koordynator projektu

Personál partnerov mikroprojektu už viackrát so sebou spolupracoval pri realizácii projektov financovaných z európskych fondov. Tento personál realizoval aj spoločné poľsko - slovenské projekty cezhraničnej spolupráce. Spoločná koordinácia realizácie mikroprojektu poskytuje záruku pre dosiahnutie cieľov a ukazovateľov mikroprojektu. Personál za mesto Szczawnica:

Małgorzata Kita - koordinátor projektu

Agnieszka Naglik - manažér pre finančné veci projektu

Anna Szczepaniak - propagácia a reklama projektu

Personál za obec Leśnica:

Jan Gondek - koordinátor projektu.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

W zawartej umowie partnerskiej realizacji mikroprojektu partnerzy mikroprojektu uzgodnili finansowanie poszczególnych zadań mikroprojektu. Na podstawie tego porozumienia poszczególni partnerzy są odpowiedzialni za finansowanie następujących zadań:

Partner wiodący - Miasto i Gmina Szczawnica

Zadanie 1 - Ochrona i promocja kulturowego i przyrodniczego w rejonie Szczawnicy

Słowacki partner - gmina Leśnica

Zadanie 2 - Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego w rejonie Leśnicy.

Zadanie 3 - Działania promocyjne związane z realizacją projektu Szczawnica.

Zadanie 4 - Działania promocyjne związane z realizacją projektu Leśnica.

Wkład finansowy partnerów zaangażowany w realizację projektu wynosi 9 933,75 €, w tym Partnera Wiodącego - Miasta i Gminy Szczawnica - 8 814,42 € i Partnera Zagranicznego gminy Leśnica - 1 119,33 € .

V uzatvorenej partnerskej zmluve týkajúcej sa realizácie mikroprojektu partneri mikroprojektu dohodli financovanie jednotlivých úloh mikroprojektu. Na základe tejto dohody jednotliví partneri sú zodpovední za financovanie nasledujúcich úloh:

Vedúci partner - Mesto a obec Szczawnica

Úloha 1 - Ochrana a propagácia kultúrneho a prírodného dedičstva v oblasti obce Szczawnica

Slovenský partner - obec Leśnica

Úloha 2 - Ochrana a propagácia kultúrneho a prírodného dedičstva v oblasti obce Leśnica.

Úloha 3 - Propagačné aktivity súvisiace s realizáciou projektu Szczawnica.

Úloha 4 - Propagačné aktivity súvisiace s realizáciou projektu Leśnica.

Finančný vklad partnerov zapojených do realizácie projektu je 9 933,75 €, z toho Vedúci partner - Mesto a obec Szczawnica - 8 814,42 € a Zahranický partner obec Leśnica - 1 119,33 € .

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Obszar pogranicza polsko-słowackiego, którego dotyczy projekt, czyli rejonu Szczawnicy i Leśnicy, charakteryzuje się występowaniem wielu obiektów szeroko pojętego dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego, które mogą stanowić element podnoszący atrakcyjność tych terenów.

Dotychczas jednak ten istotny atut pogranicza polsko-słowackiego był słabo wykorzystywany, gdyż wszelkie działania koncentrowały się przede wszystkim na głównych atrakcjach turystycznych, tam też koncentrował się ruch turystyczny. Taka sytuacja powoduje, iż ruch ten rozkłada się nierównomiernie co uniemożliwia zrównoważony rozwój całego pogranicza. Jednocześnie społeczność lokalna tych terenów często nie jest świadoma jakimi dobrami dziedzictwa kulturowo - przyrodniczymi ich region dysponuje, co przyczynia się do stopniowego zaniku wspólnej tożsamości kulturowej tych obszarów.

Planowany do realizacji projekt ma celu przybliżyć dziedzictwo kulturowo - przyrodnicze zarówno

mieszkańcom tej części pogranicza, której dotyczy projekt, jak i odwiedzającym turystom spoza tego regionu. Służyć temu mają zaplanowane działania poprzez stworzenia e-usługi w postaci systemu wizualnego cyfrowego podglądu z wykorzystaniem technologii teleinformatycznych, prezentującego dziedzictwo kulturowo – przyrodnicze pogranicza rejonu Leśnicy i Szczawnicy poprzez specjalnie utworzoną stronę internetową, festynów organizowanych po obydwu stronach pogranicza z udziałem Pienińskiego Parku Narodowego i Słowackiego Pienińskiego Narodowego Parku. Zaplanowane w projekcie działania służyć mają dotarciu do jak najszerszego kręgu odbiorców, mieszkańców pogranicza oraz osób odwiedzających te tereny, a poprzez to zachować dziedzictwo dla obecnych i przyszłych pokoleń. Istotnym efektem projektu będzie przybliżenie obecnej generacji zachowanego dotychczas dziedzictwa i tym samym zachowanie wspólnej tożsamości pogranicza. Zachowanie dziedzictwa kulturowo-przyrodniczego i zapoznanie z nim zarówno mieszkańców, jak i odwiedzających te tereny wpłynie na poprawę atrakcyjności pogranicza, również w aspekcie ekonomicznym.

Oblasť poľsko – slovenského pohraničia, ktorého sa týka projekt, čiže región obcí Szczawnica a Lesnica sa charakterizuje výskytom viacerých objektov v širšom zmysle vnímaného kultúrneho a prírodného dedičstva, ktoré môžu byť prvkom zvyšujúcim atraktivitu týchto oblastí. Doteraz tento hlavný argument poľsko – slovenského pohraničia bol slabo využívaný, pretože sa všetky aktivity sústredili predovšetkým na hlavné turistické atrakcie, aj tam sa sústredil cestovný ruch. Takáto situácia spôsobuje, že tento ruch je nerovnomerne rozložený, čo znemožňuje trvalo udržateľný rozvoj celého pohraničia. V súčasnosti miestne spoločenstvo žijúce na tomto území si často neuvedomuje, akými hodnotami kultúrneho a prírodného dedičstva tento región disponuje, čo prispieva k postupnému zániku jednotnej kultúrnej identity týchto oblastí.

Tento projekt, ktorý plánujeme realizovať, má za cieľ priblížiť kultúrne a prírodné dedičstvo zároveň obyvateľom tejto časti pohraničia, ktorej sa týka projekt, ako aj návštevníkom, ktorí prichádzajú z iných regiónov. Tomu majú slúžiť naplánované aktivity vytvorením e-služby formou vizuálneho digitálneho náhľadu pri využití informačných a komunikačných technológií, prezentujúceho kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničia regiónu Leśnica a Szczawnica prostredníctvom špeciálne vytvorenej internetovej stránky, slávnostných podujatí organizovaných na obidvoch stranách pohraničia pri účasti poľského Pieninského národného parku a slovenského Pieninského národného parku.

Aktivity naplánované v projekte majú za cieľ osloviť širokú verejnosť, obyvateľov pohraničia a návštevníkov týchto oblastí, vďaka čomu bude dedičstvo pre súčasné a budúce generácie zachované. Dôležitým výsledkom projektu bude priblíženie súčasnej generácii doteraz zachovaného dedičstva a vďaka tomu zachovanie spoločnej identity pohraničia. Zachovanie kultúrneho a prírodného dedičstva a jeho spoznanie obyvateľmi a návštevníkmi, taktiež z hospodárskeho hľadiska zlepší atraktivitu pohraničia.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Głównym celem ogólnym projektu jest zachowanie i zwiększenie wykorzystania regionalnego dziedzictwa kulturowego i naturalnego w mieście uzdrowskim Szczawnica oraz w miejscowości Leśnica za pośrednictwem obecnych i przyszłych pokoleń oraz pogłębienie świadomości współpracy transgranicznej we wspólnej Europie. Cel ten zrealizowany zostanie poprzez działania takie jak stworzenie e-usługi w postaci wspólnego systemu cyfrowego podglądu atrakcyjnych miejsc dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego z wykorzystaniem zaawansowanych technologii teleinformatycznych i imprezy o charakterze kulturalnym i promocyjnym. Cel ogólny projektu przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu, gdyż prezentacja i ugruntowanie wiedzy o dziedzictwie kulturowo przyrodniczym

obszaru pogranicza, spowoduje wzrost zainteresowania tym regionem w wyniku wykreowania nowych aktywności w miejscowościach objętych projektem posiadających dotychczas niezagospodarowane potencjały w postaci wspomnianego dziedzictwa. Realizacja projektu w postaci e-usługi i festynu pozwoli także na zahamowanie degradacji walorów przyrodniczo-krajobrazowych. Będzie to wynikiem pogłębienia wiedzy dzięki produktom projektu przez mieszkańców jak i odwiedzających a tym samym wykształceniem większej wrażliwości na rzecz wspólnej ochrony środowiska naturalnego. Cechy przyrodnicze i kulturowe regionu, z którymi zapoznają się odbiorcy projektu w wyniku realizacji jego celu głównego będą motywacją do podróży dla osób spoza regionu co spowoduje również zwiększenie poziomu zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego i podniesienia poziomu atrakcyjności pogranicza w kontekście gospodarki i osadnictwa. Jednocześnie w wyniku umożliwienia grupom docelowym bezpośredniego zetknięcia się z dziedzictwem kulturowo - przyrodniczym pogranicza nastąpi zwiększenie zaangażowania społeczności w ich ochronę i rozwój co zapewni zwiększenie poziomu jego zrównoważonego wykorzystania.

Všeobecným hlavným cieľom projektu je zachovať a zvýšiť využitie regionálneho kultúrneho a prírodného dedičstva v kúpeľnom meste Szczawnica a obci Lesnica prostredníctvom súčasných a budúcich generácií a okrem iného zvýšiť povedomie o cezhraničnej spolupráci v spoločnej Európe. Tento cieľ bude zrealizovaný prostredníctvom aktivít, ako napr. e-služby vytvorením spoločného digitálneho systému pre náhľad atraktívnych miest kultúrneho a prírodného dedičstva s využitím pokročilých informačných a komunikačných technológií a organizovaním slávnostných podujatí s kultúrnym a propagačným charakterom. Všeobecný cieľ projektu prispeje k realizácii špecifického cieľa programu, pretože prezentácia a upevnenie poznatkov o kultúrnom a prírodnom dedičstve pohraničnej oblasti spôsobí zvýšenie záujmu o tento región v dôsledku kreovania nových aktivít v obciach zahrnutých projektom, ktoré doteraz mali nevyužitý potenciál v podobe spomenutého dedičstva. Realizácia projektu formou e-služby a slávnostného podujatia umožní taktiež zastaviť degradáciu prírodných a krajinných hodnôt. Bude to výsledkom prehĺbenia vedomostí vďaka produktom projektu medzi obyvateľmi a návštevníkmi a vytvorenie väčšej citlivosti k spoločnej ochrane životného prostredia. Prírodné a kultúrne vlastnosti regiónu, ktoré spoznávajú cieľové skupiny projektu pri realizácii jeho hlavného cieľa budú motiváciou k cestovaniu pre návštevníkov z iných regiónov, čo bude viesť k zvýšeniu úrovni vyváženého využitia kultúrneho a prírodného dedičstva a zvýšeniu atraktivity pohraničia v kontexte hospodárstva a osídľovania. Zároveň v dôsledku umožnenia cieľovým skupinám priameho kontaktu s kultúrnym a prírodným dedičstvom pohraničia dôjde k zvýšeniu zapojenia spoločenstva do ich ochrany a rozvoja, vďaka čomu sa zabezpečí zvýšenie úrovni jeho trvalo udržateľného využívania.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Do celów szczegółowych planowanego do realizacji mikroprojektu należą:

- zwiększenie wiedzy o dziedzictwie kulturowo - przyrodniczym Szczawnicy i Leśnicy poprzez stworzenie atrakcyjnych produktów w postaci ich cyfrowego podglądu poprzez sieć internetową, transgranicznych imprez kulturalno-folklorystycznych (festyn z PPN i PNP),
- popularyzacja dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego Szczawnicy i Leśnicy wśród turystów spoza regionu za pomocą nowoczesnych narzędzi teleinformatycznych,
- zwiększenie zainteresowania ofertą w zakresie dziedzictwa kulturowo przyrodniczego pogranicza polsko słowackiego w rejonie Szczawnicy i Leśnicy.

Poprzez realizację powyższych celów szczegółowych, z wykorzystaniem produktów projektu, nastąpi poszerzenie świadomości o wielokulturowym dziedzictwie Szczawnicy i Leśnicy w obu społeczeństwach i u turystów spoza obszaru realizacji projektu, stanowiąc tym samym narzędzie

do promocji i rozwoju pogranicza polsko-słowackiego. Tym samym cele szczegółowe przyczynią się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu a więc zachowania i zwiększenia wykorzystania regionalnego dziedzictwa kulturowego i naturalnego obszaru pogranicza.

K špecifickým cieľom plánovaného mikroprojektu patrí:

- zvýšenie povedomia o kultúrnom a prírodnom dedičstve obcí Szczawnica a Lesnica vytvorením atraktívnych produktov formou ich digitálneho náhľadu prostredníctvom Internetu, cezhraničných podujatí kultúrneho a folklórneho charakteru (slávnostné podujatie s PPN a PNP),
- šírenie kultúrneho a prírodného dedičstva v obci Szczawnica a Lesnica medzi turistami z iných regiónov pomocou moderných informačných a komunikačných technológií ,
- zvýšenie záujmu o ponuku v oblasti kultúrneho a prírodného dedičstva na poľsko – slovenskom pohraničí v regióne Szczawnica a Lesnica.

V dôsledku realizácie hore uvedených špecifických cieľov, pri využití produktov projektu, dôjde k zvýšeniu povedomia o multikultúrnom dedičstve obcí Szczawnica a Lesnica na oboch stranách hranice aj u turistov pochádzajúcich z iných oblastí, ktorí sú nástrojom pre propagáciu a rozvoj poľsko – slovenského pohraničia. Vďaka tomu špecifické ciele prispejú k realizácii všeobecného cieľa mikroprojektu, tzn. zachovanie a zvýšenie využitia regionálneho kultúrneho a prírodného dedičstva v pohraničnej oblasti.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

- obyvatelia oprávneného územia
- osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Główne grupy docelowe:

- mieszkańcy obszaru wsparcia
- osoby odwiedzające obszar wsparcia, w tym turyści i inne osoby korzystające z oferty kulturalnorekrecyjnej obszaru objętego Programem.

Wpływ projektu na grupy docelowe:

Działania realizowane w ramach projektu mają charakter działań typu „ludzie dla ludzi” gdyż projekt oddziaływać będzie na społeczności lokalne obu przygranicznych gmin. W sposób bezpośredni dotyczyć będzie lokalnych mieszkańców wnioskodawcy i partnera, dla których realizacja tego projektu pozwoli na głębsze wzajemne poznanie wspólnego naturalnego i kulturowego dziedzictwa w ich miejscu zamieszkania i okolicznym regionie przygranicznym. W sposób bezpośredni mikroprojekt obejmuje również turystów, odwiedzających i gości, którzy dzięki realizacji projektu będą mogli zapoznać się z dziedzictwem przyrodniczym i kulturowym w regionie przygranicznym między Leśnicą i Szczawnicą.

W sposób pośredni mikroprojekt obejmuje głównie podmioty gospodarcze, zwłaszcza w branży turystyki, dla których zostaną stworzone lepsze warunki dla prowadzenia przez nich działalności. Będzie to wynikało ze wzrostu zainteresowania regionem, w którym realizowany będzie przedmiotowy projekt. Związane będzie to ze wzrostem świadomości turystów atrakcjami oraz dziedzictwem kulturowo-przyrodniczym regionu, w którym zlokalizowane są obie miejscowości partnerskie.

Hlavné cieľové skupiny:

- obyvatelia podporovaných oblastí
- návštevníci podporovaných oblastí, vrátane turistov a osôb využívajúcich kultúrnu a rekreačnú ponuku oblasti zahrnutej Programom

Dopad projektu na cieľové skupiny:

Aktivita realizované v rámci projektu majú charakter aktivít typu „ľudia ľuďom” pretože projekt

bude vplývať na miestne spoločenstvá oboch prihraničných obcí. Priamym spôsobom sa bude týkať miestnych obyvateľov žiadateľa a partnera, pre ktorých realizácia tohto projektu umožní hlbšie vzájomné spoznanie spoločného prírodného a kultúrneho dedičstva v mieste ich bydliska a okolitom prihraničnom regióne.

Mikroprojekt priamym spôsobom sa týka aj turistov, návštevníkov a hostí, ktorí vďaka realizácii projektu spoznajú kultúrne a prírodné dedičstvo v prihraničnom regióne medzi Lesnicou a Szczawnicou.

Mikroprojekt nepriamym spôsobom zahŕňa hlavne podnikateľské subjekty, najmä v oblasti cestovného ruchu, pre ktorých budú vytvorené lepšie podmienky pre vedenie ich podnikateľskej činnosti.

Bude to vyplývať zo zvýšenia záujmu o región, v ktorom bude predmetný projekt realizovaný. Bude to súvisieť so zvýšením povedomia turistov o atrakciách a kultúrnom a prírodnom dedičstve regiónu, v ktorom sa tieto dve partnerské obce nachádzajú.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego miasta uzdrowiskowego Szczawnica / Ochrona a propagacja kultúrneho a prírodného dedičstva kúpeľného mesta Szczawnica .
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner Obec Lesnica
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-01 - 2019-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Szczawnica

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Celem tego zadania jest stworzenie e-usługi mającej na celu zachowanie i udostępnienie szerokiej grupie odbiorców dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego pogranicza w rejonie Szczawnicy poprzez budowę systemu wizualnej prezentacji najbardziej atrakcyjnych miejsc dziedzictwa kulturowo przyrodniczego z wykorzystaniem systemu cyfrowych kamer i bezprzewodowej sieci. W ramach działania zlecone zostanie wykonanie systemu wizualnego wykorzystującego kamery IP na głowicy szybkoobrotowej, wykonanie sieci WIFI umożliwiającej transmisję obrazu, wykonanie podłączenia elektrycznego urządzeń WIFI i kamer, wykonanie systemu ich rejestracji i sterowania, dzierżawa ciemnych włókien, dostarczenie internetu i strumieniowanie kamer. Strona przez którą transmitowany będzie obraz posiadać będzie oprócz polskiej trzy dodatkowe wersje językowe w tym słowacką, niemiecką i angielską, przystosowana do wszystkich systemów operacyjnych w tym mobilnych, z możliwością zastosowania kodu QR. Na w/w stronie internetowej oraz na stronie Partnera projektu zamieszczony będzie obraz z wszystkich 22 kamer. Celem szczegółowym zadania jest jest podniesienie atrakcyjności i konkurencyjności pogranicza polsko-słowackiego poprzez propagowanie dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego w wyniku zaoferowania e-usługi. Cieľom tejto úlohy je vytvorenie e-služby, ktorej cieľom je zachovať a sprístupniť širokej skupine adresátov kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničia v oblasti obce Szczawnica prostredníctvom vytvorenia systému vizuálneho zobrazenia najatraktívnejších miest kultúrneho a prírodného dedičstva s využitím systému digitálnych kamier a bezdrôtovej siete. V rámci aktivity bude vytvorený vizuálny systém, ktorý bude využívať IP kamery na rýchloobežnej hlave, výstavba siete WIFI umožňujúca prenos obrazu, vykonanie elektrického pripojenia WIFI zariadení a kamier, zhotovenie systému ich registrácie a ovládania, prenájom optických vlákien, dodávka internetu a streamovanie kamier. Web stránka prostredníctvom ktorej bude prenášaný obraz bude mať okrem polskej aj tri ďalšie jazykové verzie, slovenskú, nemeckú a anglickú, bude prispôbená všetkým operačným systémom, vrátane mobilných, s možnosťou použitia QR kódu, Obrázky zo všetkých 22 kamier budú zverejnené na internetových stránkach partnerov projektu. Špecifickým cieľom úlohy je zvýšiť atraktivnosť a konkurencieschopnosť polsko – slovenského pohraničia propagovaním kultúrneho a prírodného dedičstva v dôsledku ponúkanej e-služby.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Zakup i montáž kamer IP z osprzëtem i montażem, budowa WiFi , podłączenie elektryczne urządzeń WIFI i kamer, rejestracja i sterowanie kamer, zgodnie z kosztorysem. Wykonawcy działania wyłonieni zostaną w postępowaniu przetargowym. Kúpa a montáž IP kamier s príslušenstvom a montážou, stavba WiFi, elektrické zapojenie WiFi zariadení a kamier, registrácia a ovládanie kamier podľa rozpočtu. Dodávateľia aktivity budú vybraní v rámci výberového konania	1,00 komplet	34 302,93 €	34 302,93 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Dzierżawa ciemnych włókien wg kosztorysu. Prenájom optycznych włókien podľa rozpočtu	1,00 komplet	20 528,67 €	20 528,67 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Dostarczenie internetu wg kosztorysu. Dodávka internetu podľa rozpočtu .	1,00 komplet	2 637,76 €	2 637,76 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Strumieniowanie kamer wg kosztorysu. Streamowanie kamier podľa rozpočtu	1,00 komplet	6 812,31 €	6 812,31 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wykonanie strony internetowej responsywnej z wykorzystaniem kodu QR zgodnie z kosztorysem. Tworba responsywnej web strony przy użyciu QR kodu w sùłade s rozpočtom	1,00 komplet	4 720,28 €	4 720,28 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	69 001,95 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e- produktov a e-služieb → Vizualny podgląd atrakcyjnych miejsc dziedzictwa - jedna e-usługa - system wizualnego podglądu poprzez stronę internetową. Vizuální náhled atraktivních míst dedičstva - jedna e- služba - systém vizuálního náhledu prostřednictvím web stránky	1,00 liczba	Faktury. Liczba odwiedzin strony z wizualną prezentacją atrakcyjnych miejsc związanych z dziedzictwem kulturowo - przyrodniczym. Faktury. Počet návštěv web stránky s vizuálním zobrazením atraktivních míst spojených s kulturním a přírodním dědictvím.
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego w regionie Leśnicy. /Ochrona a propagacja kultúrneho a prírodného dedičstva v regióne obce Lesnica.
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Lesnica - Finansujący partner Miasto i Gmina Szczawnica
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-01 - 2019-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Leśnica
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Celem tego zadania jest stworzenie e-usługi mającej na celu zachowanie i udostępnienie szerokiej grupie odbiorców dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego pogranicza w rejonie Leśnicy poprzez budowę systemu wizualnej prezentacji najbardziej atrakcyjnych miejsc dziedzictwa kulturowo przyrodniczego z wykorzystaniem systemu cyfrowych kamer i bezprzewodowej sieci. W ramach działania zlecone zostanie wykonanie systemu wizualnego wykorzystującego kamery IP i wykonanie niezbędnej infrastruktury do strumieniowania obrazu poprzez sieć internetową. Na stronie Partnera projektu zamieszczony będzie obraz z wszystkich 22 kamer. Celem szczegółowym zadania jest podniesienie atrakcyjności i konkurencyjności pogranicza polsko-słowackiego poprzez propagowanie dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego w wyniku zaoferowania e-usługi. Cielom tejto úlohy je tvorba e-služby, ktorej cieľom je zachovať a sprístupniť širokej skupine adresátov kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničia v oblasti obce Lesnica prostredníctvom výstavby systému vizuálneho zobrazenia najatraktívnejších miest kultúrneho a prírodného dedičstva s využitím systému digitálnych kamier a bezdrôtovej siete. V rámci aktivity bude objednané zhotovenie vizuálneho systému využívajúceho IP kamery a vykonanie potrebnej infraštruktúry pre prenos obrazu prostredníctvom internetovej siete. Na internetovej stránke partnera projektu bude zverejnený obrázok zo všetkých 22 kamier. Špecifickým cieľom úlohy je zvýšiť atraktivitu a konkurencieschopnosť polsko - slovenského pohraničia prostredníctvom propagovania kultúrneho a prírodného dedičstva v dôsledku ponúkanej e-služby.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Wykonanie systemu wizualnej prezentacji dziedzictwa przyrodniczo - kulturowego. Zakup sprzętu niezbędnego do wykonania systemu (kamery, cyfrowy rejestrator, dysk do serwera oraz cyfrowa klawiatura, zgodnie z kosztorysem. Tworba systemu wizualnego zobrazenia kultúrneho a prírodného dedičstva. Kúpa potrebného vybavenia pre tvorbu systému (kamery, digitálny videorekordér, disk pre server a digitálna klávesnica, v súlade s rozpočtom.	1,00 komplet	15 700,49 €	15 700,49 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		15 700,49 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb → Vizualny podgląd atrakcyjnych miejsc dziedzictwa - jedna e-usługa. Vizuálny náhľad atraktívnych miest dedičstva - jedna e- služba	1,00 liczba	Faktury. Liczba odwiedzin strony z wizualną prezentacją atrakcyjnych miejsc związanych z dziedzictwem kulturowo - przyrodniczym. Faktury. Počet návštev web stránky s vizuálnym zobrazením atraktívnych miejsc spojených s kultúrnym a prírodným dedičstvom.
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Działania promocyjne związane z realizacją projektu Szczawnica. / Propagacyjne czynności związane z realizacją projektu Szczawnica.
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner Obec Lesnica
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-01 - 2019-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Szczawnica

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Celem tego zadania jest organizacja tematycznych imprez w postaci festynu, współpraca instytucji i promocja wspólnych działań na rzecz ochrony zasobów przyrodniczych, w tym ochrony różnorodności biologicznej. W ramach zadania zrealizowane zostaną takie działania jak organizacja festynu we współpracy ze Pienińskim Parkiem Narodowym. W ramach spotkania festynu przewidziane są różne formy edukacyjnych gier i zabaw oraz występy zespołów. Spotkanie zorganizowane zostanie w miejscu umożliwiającym jego transmisję przez zakupione kamery. W ramach zadania wykonane zostaną również ulotki informacyjne o systemie wizualnej prezentacji dziedzictwa przyrodniczo-kulturalnego pogranicza Miasta i Gminy Szczawnica i Obec Leśnica Cieľom tejto úlohy je organizácia tematických podujatí formou slávnostného podujatia, spolupráca inštitúcií a podpora spoločných aktivít v prospech ochrany prírodných zdrojov vrátane ochrany biodiverzity. V rámci tejto úlohy budú realizované také aktivity, ako napr. organizácia slávnostného podujatia pri spolupráci s Pieninským národným parkom. V rámci stretnutia na slávnostnom podujatí budú organizované rôzne formy edukačných hier a aktivít, vystúpenia súborov. V rámci úlohy budú vyhotovené aj informačné letáky prezentujúce všetky chránené druhy na území Pieninského národného parku. V rámci tejto úlohy budú vytvorené informačné letáky o systéme vizuálnej prezentácie prírodného a kultúrneho dedičstva pohraničnej oblasti mesta a gminy Szczawnica a obce Lesnica.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Organizacja festynu wraz z Pienińskim Parkiem Narodowym. W festynie udział wezmą osoby z Polski i Słowacji. Kategoria wydatków obejmuje: zwiedzanie wystawy w PPN - oprowadza pracownik PPN, gry i zabawy edukacyjne dla dzieci i młodzieży, zajęcia edukacyjne dla dzieci i młodzieży, konkurs wiedzy o gatunkach zagrożonych i chronionych z nagrodami, występy zespołów. Organizacja slawnostnego podujatia s Pieninskim narodnym parkom. Na tomto podujatí sa zúčastnia osoby z Polska a Slovenska. Kategoria výdavkov zahrňuje: prehliadku výstavy v PNP - sprevádza zamestnanec PNP, edukačné hry a aktivity pre deti a mládež, vzdelávacie aktivity pre deti a mládež, vedomostná súťaž o ohrozených a chránených druhoch s odovzdaním cien, vystúpenia súborov	1,00 liczba	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Druk ulotek informacyjnych związanych z realizowanym projektem. Ulotki zawierać będą informacje dotyczące np. wszystkich gatunków pod ochroną na terenie PPN zarówno w języku polski jak i słowackim. (albo gatunków zagrożonych). Parametry ulotek: format ulotek A4, 500 szt. dwustronne, na papierze kredowym 170 g, łamane na trzy skrzydełka, druk w kolorze, wraz z wykonaniem ich projektu. Tlač informačných letákov súvisiacich s realizovaným projektom. Letáky budú obsahovať informácie o všetkých chránených alebo ohrozených druhoch na území PNP, budú vyhotovené v poľskom a slovenskom jazyku. Parametre letákov: formát letákov A4, 500 ks dvojstranné, na kriedovom papieri 170 g, tri krídla, farebná tlač, spolu s vyhotovením ich návrhu.	1 000,00 liczba	0,16 €	160,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	2 160,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Organizácia festynu wraz z Pienińskim Parkiem Narodowym Organizacja slawnostného podujatia s Pieninským národným parkom	1,00 liczba	Lista zaproszonych gości. Dokumentacja zdjęciowa. Zoznam pozvaných hostí. Fotodokumentacja.
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom → Pieniński Park Narodowy, który będzie współorganizatorem spotkania - festynu będącego elementem projektu. Pieninský národný park, ktorý bude spoluorganizátorom stretnutia - slawnostného podujatia, ktoré je súčasťou projektu	1,00 liczba	Porozumienie o organizacji spotkania promocyjnego. Dokumentacja zdjęciowa. Dohoda o organizacji propagacyjnego spotkania. Fotodokumentacja.
Indywidualne ukazowatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Działania promocyjne związane z realizacją projektu Lesnica. / Propagacyjne czynności związane z realizacją projektu Lesnica.
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Lesnica - Finansujący partner Miasto i Gmina Szczawnica
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-01 - 2019-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Leśnica
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Celem tego zadania jest organizacja tematycznych imprez w postaci festynu, współpraca instytucji i promocja wspólnych działań na rzecz ochrony zasobów przyrodniczych, w tym ochrony różnorodności biologicznej. W ramach zadania zrealizowane zostaną takie działania jak organizacja festynu we współpracy ze Słowackim Pienińskim Parkiem Narodowym. W ramach spotkania festynu przewidziane są różne formy edukacyjnych gier i zabaw oraz występy zespołów. Spotkanie zorganizowane zostanie w miejscu umożliwiającym jego transmisję przez zakupione kamery. Cielem tejto úlohy je organizácia tematických podujatí formou slawnostného podujatia, spolupráca inštitúcií a podpora spoločných aktivít v prospech ochrany prírodných zdrojov vrátane ochrany biodiverzity. V rámci tejto úlohy budú realizované také aktivity, ako napr. organizácia slawnostného podujatia pri spolupráci s Pieninským národným parkom. V rámci stretnutia na slawnostnom podujatí sú predpokladané rôzne formy edukačných hier a aktivít, vystúpenia súborov. Stretnutie bude organizované na mieste umožňujúcom jeho prenos prostredníctvom zakúpených kamier.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Organizacja festynu wraz z Pienińskim Parkiem Narodowym. W festynie udział wezmą osoby z Polski i Słowacji. Kategoria wydatków obejmuje: zwiedzanie wystawy w PPN - oprowadza pracownik PPN, gry i zabawy edukacyjne dla dzieci i młodzieży, zajęcia edukacyjne dla dzieci i młodzieży, konkurs wiedzy o gatunkach zagrożonych i chronionych z nagrodami, występy zespołów. Organizacja slawnostného podujatia s Pieninským národným parkom. Na tomto podujatí sa zúčastnia osoby z Polska a Slovenska. Kategória výdavkov zahrňuje: prehliadku výstavy v PNP – sprevádza zamestnanec PNP, hry a edukačné hry pre deti a mládež, vzdelávacie aktivity pre deti a mládež, vedomostná súťaž o ohrozených a chránených druhoch s odovzdaním cien, vystúpenia súborov	1,00 liczba	2 000,00 €	2 000,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	2 000,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Organizacja festynu wraz z Słowackim Pienińskim Parkiem Narodowym Organizácia slávnostného podujatia so slovenským Pieninským národným parkom	1,00 liczba	Lista zaproszonych gości. Dokumentacja zdjęciowa. Zoznam pozvaných hostí. Fotodokumentacja.
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom → Słowacki Pieniński Park Narodowy, który będzie współorganizatorem spotkania - festynu będącego elementem projektu. Slovenský Pieninský národný park, ktorý bude spoluorganizátorom stretnutia - slávnostného podujatia, ktoré je súčasťou projektu	1,00 liczba	Porozumienie o organizacji spotkania promocyjnego. Dokumentacja zdjęciowa. Dohoda o organizacji propagacyjnego spotkania. Fotodokumentacja.
Indywidualne ukazowatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Lesnica
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Leśnica
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Zadanie składa się podobnie jak w przypadku partnera wiodącego z bieżących czynności koordynacyjnych, organizacyjnych, rozliczeniowych i wydawniczych, w tym zabezpieczenie monitoringu projektu, sporządzanie raportów monitorujących oraz wniosków o udzielenie wsparcia finansowego. Wyniki z realizacji projektu w formie publikacji zostaną przedstawione opinii publicznej za pośrednictwem tradycyjnych narzędzi komunikacji, takich jak strony wnioskodawcy, prasa i zgodnie ze Strategią promocji PO współpraca transgraniczna Polska – Słowacja 2014-2020. W ramach zadania przewidziane są również wydatki związane z promocją projektu takie jak tablica informacyjna. Úloha podobne ak v prípade vedúceho partnera pozostáva z bežných koordinačných, organizačných, zúčtovacích a vydavateľských činností, vrátane zabezpečenia monitoringu projektu, vyhotovenie monitorovacích správ a žiadosti o poskytnutie finančného príspevku. Výsledky realizácie projektu formou publikácie budú poskytnuté verejnosti prostredníctvom tradičných komunikačných nástrojov, ako sú web stránky žiadateľa, noviny a v súlade so Stratégiou propagácie PO cezhraničná spolupráca Poľsko – Slovensko 2014-2020. V rámci úlohy sú predpokladané aj výdavky spojené s propagáciou projektu, ako napr. informačná tabuľa.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Wydatki związane z zarządzaniem - obejmują wynagrodzenia koordynatora projektu. Výdavky na riadenie - zahrňujú odmenu pre koordinátora projektu	0,00	0,00 €	3 560,10 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Wydatki związane z kosztami administracyjno - biurowymi obejmujące między innymi papier, tonery do drukarki, długopisy, segregatory, skoroszyty, koszulki. Výdavky súvisiace s kancelárskymi a administratívnymi nákladmi zahrňujúce najmä kancelársky papier, tonery do tlačiarne, perá, rýchloviazače, euroobaly.	0,00	0,00 €	534,01 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Promocja dotycząca całości projektu - tablica informacyjna o formacie minimum 90 x 70 cm, tablica zawierać będzie zintegrowany logotyp Programu zawierający nazwę funduszu, z którego finansowany jest mikroprojekt oraz logo właściwego Partnera Projektu Parasolowego, główny cel inwestycji, tytuł mikroprojektu, nazwę wnioskodawcy oraz partnerów mikroprojektu.. Propagacja týkająca sa całego projektu - informacyjna tablica w formacie min. 90 x 70 cm, tablica bude obsahovat integrovaný logotyp Programu obsahující název fondu prostřednictvím kterého byl mikroprojekt financovaný a logo příslušného Partnera zastřešujícího projektu, hlavní cíl investice, název mikroprojektu, název žadatele a partnerov mikroprojektu.	1,00 liczba	100,00 €	100,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	4 194,11 €
Výdavky vynaložené mimo oprávněného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Miasto i Gmina Szczawnica
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Szczawnica

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Zadanie składa się z bieżących czynności koordynacyjnych, organizacyjnych, rozliczeniowych i wydawniczych, w tym zabezpieczenie monitoringu projektu, sporządzanie raportów monitorujących oraz wniosków o udzielenie wsparcia finansowego oraz działań związanych z promocją całości projektu. Wyniki z realizacji projektu w formie publikacji zostaną przedstawione opinii publicznej za pośrednictwem tradycyjnych narzędzi komunikacji, takich jak strony wnioskodawcy, prasa i zgodnie ze Strategią promocji PO współpraca transgraniczna Polska - Słowacja 2014-2020. Úloha pozostáva z bežných koordinačných, organizačných, zúčtovacích a vydavateľských činností, vrátane zabezpečenia monitoringu projektu, vyhotovenie monitorovacích správ, žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a aktivít súvisiacich s propagáciou celého projektu. Výsledky realizácie projektu formou publikácie budú poskytnuté verejnosti prostredníctvom tradičných komunikačných nástrojov, ako sú web stránky žiadateľa, noviny a v súlade so Stratégiou propagácie PO cezhraničná spolupráca Poľsko - Slovensko 2014-2020.
--	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Wydatki związane z zarządzaniem - obejmujące koordynatora projektu, menedżera ds. finansowych projektu i stanowisko ds. promocji i reklamy projektu. Výdavky na riadenie - zahrňujúce koordinátora projektu, manažéra pre financovanie projektu a zamestnanca pre propagáciu a reklamu projektu	0,00	0,00 €	14 262,39 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Wydatki związane z kosztami administracyjno - biurowymi obejmujące między innymi papier, tonery do drukarki, długopisy, segregatory, skoroszyty, koszulki. Výdavky súvisiace s kancelárskymi a administratívnymi nákladmi zahrňujúce najmä kancelársky papier, tonery do tlačiarne, perá, rýchloviazače, euroobaly.	0,00	0,00 €	2 139,36 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakup roll up wraz z treściami dotyczącymi realizowanego projektu i programu współfinansującego. Nákup roll-up spolu s obsahom týkajúcim sa realizovaného projektu a spolufinancovaného programu.	1,00 liczba	150,00 €	150,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	16 551,75 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU		
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków	Miasto i Gmina Szczawnica	Obec Lesnica
1	2	3
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	34 302,93 €	15 700,49 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	37 009,02 €	2 100,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	14 262,39 €	3 560,10 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	2 139,36 €	534,01 €
Spolu / Razem	87 713,70 €	21 894,60 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	109 608,30 €	

Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
93 167,05 €	6 575,14 €	9 866,11 €	109 608,30 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Miasto i Gmina Szczawnica				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Obec Lesnica				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Okres / Okres 1 (01-2018 - 12-2018)		
Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego miasta uzdrowiskowego Szczawnica / Ochrona i propagacja kulturowego i przyrodniczego dziedzictwa kąpieliska Szczawnica .	Szczawnica	→ Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner → Obec Lesnica
Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego w regionie Lesnicy. /Ochrona i propagacja kulturowego i przyrodniczego dziedzictwa w regionie obce Lesnica.	Lesnica	→ Obec Lesnica - Finansujący partner → Miasto i Gmina Szczawnica
Działania promocyjne związane z realizacją projektu Szczawnica. /Propagacyjne czynności związane z realizacją projektu Szczawnica.	Szczawnica	→ Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner → Obec Lesnica
Działania promocyjne związane z realizacją projektu Lesnica. / Propagacyjne czynności związane z realizacją projektu Lesnica.	Lesnica	→ Obec Lesnica - Finansujący partner → Miasto i Gmina Szczawnica
Riadenie a propagacja mikroprojektu (Obec Lesnica)	Lesnica	→ Obec Lesnica - Finansujący partner

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Miesto i Gmina Szczawnica)	Szczawnica	→ Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner
Obdobie / Okres 2 (01-2019 - 06-2019)		
Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego miasta uzdrowiskowego Szczawnica / Ochrana a propagácia kultúrneho a prírodného dedičstva kúpeľného mesta Szczawnica .	Szczawnica	→ Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner → Obec Lesnica
Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego w regionie Leśnicy. /Ochrana a propagácia kultúrneho a prírodného dedičstva v regióne obce Lesnica.	Leśnica	→ Obec Lesnica - Finansujący partner → Miasto i Gmina Szczawnica
Działania promocyjne związane z realizacją projektu Szczawnica. /Propagačné činnosti súvisiace s realizáciou projektu projektu Szczawnica.	Szczawnica	→ Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner → Obec Lesnica
Działania promocyjne związane z realizacją projektu Lesnica. / Propagačné činnosti súvisiace s realizáciou projektu Lesnica.	Leśnica	→ Obec Lesnica - Finansujący partner → Miasto i Gmina Szczawnica
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Lesnica)	Leśnica	→ Obec Lesnica - Finansujący partner

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Miesto i Gmina Szczawnica)	Szczawnica	→ Miasto i Gmina Szczawnica - Finansujący partner
---	------------	---

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb	liczba	2,00
→ Wizualny podgląd atrakcyjnych miejsc dziedzictwa - jedna e-usługa - system wizualnego podglądu poprzez stronę internetową. Vizuální náhled atraktivních míst dědičtva - jedna e- služba - systém vizuálního náhledu prostřednictvím web stránky	liczba	1,00
→ Wizualny podgląd atrakcyjnych miejsc dziedzictwa - jedna e-usługa. Vizuální náhled atraktivních míst dědičtva - jedna e- služba	liczba	1,00
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	2,00
→ Organizacja festynu wraz z Pienińskim Parkiem Narodowym Organizacja slawnostného podujatia s Pieninským národným parkom	liczba	1,00
→ Organizacja festynu wraz z Słowackim Pienińskim Parkiem Narodowym Organizacja slawnostného podujatia so slovenským Pieninským národným parkom	liczba	1,00
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom	liczba	2,00
→ Pieniński Park Narodowy, który będzie współorganizatorem spotkania - festynu będącego elementem projektu. Pieninskiy národný park, ktorý bude spoluorganizátorom stretnutia - slawnostného podujatia, ktoré je súčasťou projektu	liczba	1,00
→ Słowacki Pieniński Park Narodowy, który będzie współorganizatorem spotkania - festynu będącego elementem projektu. Slovenský Pieninskiy národný park, ktorý bude spoluorganizátorom stretnutia - slawnostného podujatia, ktoré je súčasťou projektu	liczba	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Neboli uvedené individuálne ukazovatele / Brak wskaźników własnych		

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Realizacja projektu opierać będzie się przede wszystkim na dotychczasowej współpracy transgranicznej Szczawnicy, i Leśnicy zarówno przy realizacji wspólnych projektów finansowych ze środków unijnych jak i przy organizacji wspólnych imprez więc już sam projekt jest dowodem zrównoważonego oddziaływania transgranicznego. Realizacja projektu będzie miała wpływ na społeczności lokalne pogranicza zarówno po stronie polskiej jak i słowackiej. Rezultaty projektu wykorzystywane będą przez beneficjentów z terenu pogranicza i mieszkańców obu krajów. Podstawowym rezultatem projektu będzie stworzenie

systemu umożliwiającego elektroniczną prezentację dziedzictwa poprzez wizualne internetowe kanały dostępu wspólnego dziedzictwa kulturowo przyrodniczego oraz imprezy towarzyszące pokazujące i promujące dziedzictwo kulturowo - przyrodnicze wśród mieszkańców co przyczyniać będzie się do poznania wzajemnej historii i pogłębienia współpracy i integracji społeczności lokalnej pogranicza polsko słowackiego. Organizowane przy okazji realizacji promocji imprezy promocyjno - folklorystyczno - kulturalne dla mieszkańców jak i turystów będą jednocześnie przybliżać mieszkańcom pogranicza dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze sąsiadów co przyczyni się do znoszenia barier w kontaktach społeczności pogranicza , przełamywania mentalnych uprzedzeń a więc stworzy podstawy pogłębiania współpracy transgranicznej obu gmin. Współpraca ta przenosić będzie się także na sferę gospodarczą , gdyż obsługę imprez dla mieszkańców i turystów zapewniać będą firmy z obydwu stron granicy.

Realizacja projektu umożliwi pogłębienie kontaktów mieszkańców obu społeczności na wielu płaszczyznach. Społeczności te muszą współpracować w zakresie przedsięwzięć zwiększających atrakcyjność pogranicza ze względu na fakt iż turystyka jest ich podstawą rozwoju a potencjał tkwiący w tym regionie wciąż nie jest w pełni wykorzystywany w szczególności w zakresie dziedzictwa kulturowo przyrodniczego. Wykorzystywanie tego potencjału możliwe jest tylko poprzez wspólne działania na rzecz pogłębiania wiedzy i promocji dziedzictwa kulturowo przyrodniczego obszaru pogranicza polsko słowackiego.

Projekt przyczyni się również do pogłębienia wzajemnej współpracy na terenie jego realizacji, a także podniesienia poziomu świadczonych usług i jakości życia mieszkańców i turystów regionu po obu stronach granicy. Transgraniczny wpływ partnerstwa – implementacja projektu doprowadzi do wzmocnienia stosunków instytucjonalnych samorządów gmin Leśnicy i Szczawnicy, a także budowania współpracy i wzajemnego zaufania w zakresie wspólnego finansowania planów rozwojowych w transgranicznym obszarze realizacji projektu. Wyniki projektu będą pozytywnym przykładem wzajemnej współpracy również dla innych instytucji, samorządu i stowarzyszeń na tym terenie. Poprzez realizację projektu uda się osiągnąć dalszą współpracę w zakresie integracji instytucjonalnej i społecznej oraz stworzenia kolejnych przesłanek jakościowych dla trwałości współpracy transgranicznej oraz na przyszłe okresy i projekty.

Realizácia projektu bude predovšetkým spočívať na doterajšej cezhraničnej spolupráci obcí Szczawnica a Lesnica pri realizácii spoločných projektov financovaných z prostriedkov Európskej únie a pri organizácii spoločných podujatí, teda už samotný projekt je dôkazom trvalo udržateľného cezhraničného vplyvu.

Realizácia projektu bude vplývať na miestne spoločenstvá žijúce v prihraničných oblastiach na polskej a slovenskej strane. Výsledky projektu budú využívané príjemcami z pohraničných oblastí a obyvateľmi oboch krajín. Základným výsledkom projektu bude vytvorenie systému umožňujúceho elektronicnú prezentáciu dedičstva prostredníctvom vizuálnych internetových prístupových kanálov, spoločného kultúrneho a prírodného dedičstva aj sprievodné podujatia preukazujúce a propagujúce kultúrne a prírodné dedičstvo medzi obyvateľmi, čo prispeje k spoznaniu vzájomnej histórie, posilneniu spolupráce a k integrácii miestneho spoločenstva na polsko - slovenskom pohraničí. Propagačné, folklórne a kultúrne podujatia organizované pre obyvateľov a turistov pri tejto príležitosti budú zároveň obyvateľom pohraničia približovať kultúrne a prírodné dedičstvo susedov, čo prispeje k odstraňovaniu bariér pri kontaktoch spoločenstva žijúceho v pohraničných oblastiach, odbúravaniu predsudkov, čím sa vytvoria základy pre posilňovanie cezhraničnej spolupráce oboch obcí. Táto spolupráca sa bude prenášať na hospodársku oblasť, pretože obsluhu podujatí pre obyvateľov a turistov budú zabezpečovať firmy na obidvoch stranách hranice. Realizácia projektu umožní posilniť kontakty obyvateľov oboch spoločenstiev na viacerých úrovniach. Tieto spoločenstvá musia spolupracovať v oblasti predsavzatí zvyšujúcich atraktivitu pohraničia vzhľadom na fakt, že cestovný ruch je ich základom rozvoja a potenciálom, ktorý je prítomný v tomto regióne, ale ešte stále nie je realizovaný v plnej miere, najmä v oblasti kultúrneho a prírodného dedičstva. Využívanie tohto potenciálu je možné len vďaka spoločným

aktivitám v prospech zlepšovania vedomosti a propagovania kultúrneho dedičstva v oblasti poľsko – slovenského pohraničia.

Projekt prispeje aj k posilneniu vzájomnej spolupráci na území jeho realizácie a okrem iného k zvýšeniu úrovne poskytovaných služieb a kvality života obyvateľov a návštevníkov regiónu na obidvoch stranách hranice. Cezhraničný vplyv partnerstva – implementácia projektu bude viesť k posilneniu inštitucionálnych vzťahov samospráv obcí Lesnica a Szczawnica a okrem iného budovaniu spolupráce a vzájomnej dôvery v oblasti spoločného financovania rozvojových plánov na cezhraničnom území realizácie projektu. Výsledky projektu budú tiež pozitívnym príkladom vzájomnej spolupráce pre iné inštitúcie, samosprávy a združenia na tomto území. Vďaka realizácii projektu sa nám podarí získať ďalšiu spoluprácu v oblasti inštitucionálnej a spoločenskej integrácie a vytvoriť ďalšie kvalitatívne prvky pre udržateľnosť cezhraničnej spolupráce a pre budúcnosť a ďalšie projekty.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Trwałość instytucjonalna wyników projektu jest gwarantowana przez istotę podmiotowości prawnej partnera wiodącego – Miasto i Gminę Szczawnica i partnera transgranicznego – gminę Leśnica których wspólna historia współpracy transgranicznej już wielokrotnie wykazała zasadność oraz trwałość wyników również poprzednich projektów. Beneficjentami i zarządzającymi produktami i rezultatami projektu są partnerskie gminy Szczawnica i Leśnica. Eliminuje to ryzyko związane z upadłością czy likwidacją podmiotu zarządzającego. Jednostki samorządu terytorialnego są wymienione w ustawie prawo upadłościowe i naprawcze, jako jednostki nie podlegające upadłości. Obydwie gminy posiadają doświadczenie w realizacji projektów współfinansowanych środkami unijnymi, dotyczy to zarówno Wnioskodawcy Partnera Wiodącego - gminy Szczawnica jak i partnera transgranicznego gminy Leśnica, które dotychczas realizowały już wiele projektów z udziałem współfinansowania unijnego. Ponieważ są to podmioty samorządowe bardziej niż prawdopodobne jest to, że zainteresowanie pełnowartościowym wykorzystaniem rezultatów i wyników projektu będzie przede wszystkim gwarantowane przez same instytucje, ponieważ będą jednocześnie użytkownikami wyników projektu. Ich dalsza trwałość po zakończeniu projektu jest gwarantowana przez wzajemne i długoterminowe zainteresowanie o nieustanną intensyfikację współpracy transgranicznej między tymi dwoma podmiotami. Jednocześnie partnerzy będą zabezpieczać środki na dzierżawę ciemnych włókien, dostarczenie internetu i strumieniowanie kamer w okresie trwałości projektu.

Institutionálna udržateľnosť výsledkov projektu je garantovaná právnou subjektivitou vedúceho partnera - Mesto a obec Szczawnica a cezhraničného partnera - obec Lesnica, ktorých spoločná história cezhraničnej spolupráce už viackrát preukázala opodstatnenie a udržateľnosť výsledkov taktiež z predchádzajúcich projektov. Prijemcami a subjektmi, ktoré riadia produkty a výsledky projektu sú partnerské obce Szczawnica a Leśnica. Eliminuje riziko spojené s konkurzom resp. likvidáciou riadiaceho subjektu. Jednotky územných samosprávnych celkov sú uvedené v zákone o konkurze a náprave, ako subjekty, ktoré nemôžu byť v konkurze. Tieto dve obce majú skúsenosti pri realizácii projektov spolufinancovaných z prostriedkov Európskej únie, týka sa to Žiadateľa Vedúceho partnera - obec Szczawnica ako aj cezhraničného partnera obec Lesnica, ktorí doteraz realizovali už viacero projektov spolufinancovaných z Európskej únie. Keďže sú to samosprávne subjekty, viac ako pravdepodobné je to, že záujem o plnohodnotné využitie výsledkov a výstupov projektu bude predovšetkým garantované samotnými inštitúciami, pretože budú zároveň užívateľmi výsledkov projektu. Ich ďalšia udržateľnosť po ukončení projektu je garantovaná vzájomným a dlhodobým záujmom o nepretržitú intenzifikáciu cezhraničnej spolupráce medzi týmito dvoma subjektmi. Zároveň partneri zabezpečia finančné prostriedky na prenájom vlákien, zabezpečia dostupnosť internetu a streaming kamier počas udržateľnosti projektu.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	PL Projekt będzie gwarantował zachowanie równouprawnienia płci na każdym etapie jego realizacji. Działania mikroprojektu a więc ochrona i promowanie dziedzictwa kulturowego obszaru pogranicza skierowane są do społeczności lokalnej bez względu na reprezentowaną płeć. Z produktów i rezultatów mikroprojektu korzystać będą zarówno kobiety jak i mężczyźni. Na etapie realizacji projektu jego partnerzy zapewnią równe traktowanie personelu projektu oraz osób ubiegających się o zatrudnienie w ramach projektu bez względu na reprezentowaną płeć. Ewentualny nabór pracowników na wszystkie stanowiska związane z zarządzaniem projektem będzie zorganizowany w taki sposób aby nie prowadzić do dyskryminacji kobiet czy mężczyzn. W ramach polityki równouprawnienia płci projekt na etapie realizacji w tym w zakresie zarządzania projektem będzie uwzględniał odpowiednie potrzeby obu płci w kontekście warunków pracy, elastyczności czasu pracy oraz polityki korzystnej dla rodziny. SK Projekt zaručí udržanie rodovej rovnosti na všetkých etapách jeho realizácie. Aktivity mikroprojektu, a teda ochrana a propagácia kultúrneho dedičstva pohraničia, sú určené pre miestne obyvateľstvo bez ohľadu na pohlavie. Výstupy a výsledky mikroprojektu budú využívať zároveň ženy aj muži. A etape realizácie projektu sa jeho partneri postarajú o rovnaké zaobchádzanie so zamestnancami a záujemcami o zamestnanie v rámci projektu, a to bez ohľadu na ich pohlavie. Prípadný výber zamestnancov na všetky miesta súvisiace s riadením projektu bude uskutočnený takým spôsobom, aby ani ženy ani muži neboli diskriminovaní. V rámci politiky rodovej rovnosti bude projekt na etape riadenia v tejto oblasti projektu zohľadňovať príslušné potreby oboch pohlaví v súvislosti s pracovnými podmienkami, pružnosťou pracovného času a politikou na podporu rodiny.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Realizowany mikroprojekt zapewnia stosowanie zasady równych szans i eliminowania dyskryminacji na wszystkich etapach jego realizacji, projektowania. Dostęp do produktów i rezultatów projektu nie będzie podlegał dyskryminacji ze względu na płeć, przynależność rasową lub pochodzenie etniczne, religię lub poglądy, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. Produkty i rezultaty projektu będą dostępne dla wszystkich. Projekt będzie uwzględniał potrzeby osób z niepełnosprawnościami. W przypadku imprez towarzyszących realizacji projektu zapewniony zostanie dostęp dla osób z niepełnosprawnościami. Potrzeby te uwzględnione zostaną przy konstruowaniu zamówień publicznych dotyczących zakupu wyposażenia. W przypadków materiałów filmowych zaplanowanych w projekcie, w kosztach jego przygotowania uwzględniono koszt tłumaczeń na język migowy. Zasada równości szans i niedyskryminacji zachowana zostanie również w przypadku przygotowania materiałów drukowanych poprzez stosowanie języka łatwego do czytania i zrozumienia, używanie czytelnych, bezszeryfowych czcionek. W przypadku tworzenia treści internetowych również pod uwagę będą brane potrzeby osób z niepełnosprawnościami. Realizovaný mikroprojekt zabezpečuje používanie zásady rovnakých príležitostí a elimináciu diskriminácie vo všetkých fázach jeho realizácie, projektovania. Prístup k výstupom a výsledkom projektu nebude podliehať diskriminácii na základe pohlavia, rasového alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo názorov, zdravotného hendikepu, veku alebo sexuálnej orientácie. Výstupy a výsledky projektu budú pre všetkých dostupné. Projekt bude zohľadňovať potreby osôb zdravotne postihnutých. V prípade podujatí súvisiacich s realizáciou projektu bude zabezpečený prístup pre zdravotne postihnuté osoby. Tieto potreby budú zohľadnené pri vypracovaní verejných obstarávaní týkajúcich sa nákupu vybavenia. V prípade filmových materiálov naplánovaných v projekte, v nákladoch boli zohľadnené náklady na tlmočenie do posunkového jazyka. Princíp rovnakých príležitostí a eliminácia diskriminácie bude zachovaný aj v prípade prípravy tlačенých materiálov používaním jednoduchého jazyka na čítanie a pochopenie, používanie čitateľného písma a bezpätkového písma (sans serif). V prípade tvorby internetového obsahu budú zohľadnené aj potreby zdravotne postihnutých osôb.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Planowany do realizacji projekt będzie realizował zasadę zrównoważonego rozwoju zarówno w aspekcie ochrony środowiska, aspekcie ekonomicznym jak i społecznym. W przypadku wymogów w zakresie ochrony środowiska, wszelkie działania zaplanowane w projekcie respektować będą obowiązujące przepisy w tym zakresie. Organizacja imprez plenerowych w tym festynu w Pienińskim Parku Narodowym, odbywać będzie się z poszanowaniem zasad dotyczących ochrony środowiska. W aspekcie ekonomicznym realizacja projektu przyczyni się dzięki ochronie i promocji dziedzictwa kulturowo przyrodniczego do zrównoważonego rozwoju regionu poprzez podniesienie jego atrakcyjności. Wszelkie zamówienia sprzętu niezbędnego do realizacji projektu odbywać się będzie przy uwzględnieniu norm środowiskowym gwarantujących, iż został on wykonany bez negatywnego wpływu na środowisko naturalne. Plánovaný projekt bude realizovať zásadu udržateľného rozvoja v aspekte ochrany životného prostredia a okrem iného v hospodárskom a sociálnom aspekte. V prípade požiadaviek v oblasti ochrany životného prostredia, všetky aktivity naplánované v projekte budú rešpektovať platné predpisy v tomto rozsahu. Organizovanie podujatí pod holým nebom, vrátane slávnostného podujatia v Pieninskom národnom parku sa bude konať pri dodržiavaní zásad týkajúcich sa ochrany životného prostredia. V ekonomickom aspekte realizácia projektu vďaka ochrane a propagovaní kultúrneho a prírodného dedičstva prispeje k udržateľnému rozvoju regiónu zvýšením jeho atraktivity. Všetky objednávky vybavenia potrebného pre realizáciu projektu sa uskutočnia pri zohľadnení environmentálnych noriem garantujúcich, že bol projekt vykonaný bez negatívneho vplyvu na životné prostredie.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Dokumentacja techniczna.	